

Dani Frankofonije

20-29. MART 2016. →→→→→





amour

La Saison de la francophonie

s'ouvre cette année par un coup d'éclat, avec deux concerts du groupe BRIGITTE, de notoriété internationale, à Podgorica et Tivat. L'édition 2016 ambitionne de faire vivre la francophonie dans tout le pays, grâce à des partenaires actifs et engagés : de Berane à Herceg Novi, en passant par Niksic.

Le thème qui a fait consensus cette année, c'est celui de l'AMOUR. Il irriguera l'ensemble des manifestations : le concours de la scène libre, celui des dix mots, mais aussi un concours spécial de photographie, et d'autres événements proposés pour la première fois cette année. Des rencontres autour de la francophonie, alliant plaisir, émulation et émotion pour les participants comme pour le public, et qui attirent aussi par les prix proposés, en particulier les séjours en France (Paris et Avignon).

Bloquez dès maintenant vos agendas pour ne rien manquer de la Saison 2016 de la francophonie au Monténégro !

Dani Frankophonije se ove godine otvaraju u punom sjaju, sa dva koncerta međunarodno poznate grupe BRIGITTE, u Podgorici i Tivtu.

Ovogodišnje izdanje ima ambiciju da oživi frankofoniju u cijeloj zemlji, zahvaljujući aktivnim i angažovanim partnerima : od Berana, preko Nišića, do Herceg Novog.

Tema koja nas je sve okupila ove godine je LJUBAV. Ona će biti vezivno tkivo svih manifestacija: konkursa slobodne scene, deset riječi frankofonije, ali i posebnog fotografskog konkursa i drugih događaja koji će se ove godine po prvi put organizovati. Frankofoni susreti su mješavina zadovoljstva, takmičarskog duha i emocija, kako za učesnike, tako i za publiku. Oni istovremeno nude i privlačne nagrade, posebno putovanja u Francusku (Pariz i Avignon).

Zabilježite već sada dane u vašim agendama, kako ne biste ništa propustili u sezoni Frankofonije 2016. u Crnoj Gori !

SAMEDI 12 MARS

PODGORICA

KIC « Budo Tomovic »

20h : Concert « D-Track »

Pour annoncer la Saison de la francophonie comme il se doit, l'Ambassade du Canada nous offre un invité spécial, David Dufour alias D-Track ! Rappeur et slameur, originaire de Gatineau au Québec, David est actif depuis une douzaine d'années dans le milieu hip hop.

SUBOTA 12. MART

PODGORICA

KIC "Budo Tomović"

20h: Koncert "D-Track"

Ambasada Kanade nam najavljuje Dane frankofonije baš kako treba: poklanja nam posebnog gosta, Davida Dufura poznatog kao D-Track! Reper i slamer, porijeklom iz Gatinoia u Kvebeku, David je već dvanaest godina aktivan u hip hop miljeu.



SAMEDI 19 MARS

Avant-première

HERCEG NOVI

Dvorana Park

20h: Spectacle « Quatre éléments : j'aime ma planète »

A travers le chant, le mouvement et le théâtre, les membres de l'association « Avenir » rendront hommage à notre planète à travers un hymne francophone à la nature.

SUBOTA 19. MART

Pretpremijera

HERCEG NOVI

Dvorana Park

20h: Predstava "Četiri elementa: volim svoju planetu"

Pjesmom, pokretom i glumom, članovi udruženja "Avenir" će odati počast našoj planeti kroz frankofonu himnu prirodi.

RTCG1

20h30 : Film « Populaire »

Rose vit avec son père, veuf bourru qui tient le bazar d'un petit village normand. Elle doit épouser le fils du garagiste et est promise au destin d'une femme au foyer docile et appliquée. Mais Rose ne veut pas de cette vie.

RTCG1

20h30: Film "Sekretarica"

Roza živi sa ocem, neprijatnim udovcem koji drži tezgu u malom normandijskom selu. Ona treba da se uda za sina automehaničara i čeka je sudbina poslušne i vrijedne domaćice. Ali Roza ne želi takav život.

DIMANCHE 20 MARS **Journée internationale de la francophonie**

RTCG1

17h : Documentaire « Il est minuit, Paris s'éveille »

Ce documentaire vous invite à retrouver l'esprit « Rive Gauche » de Paris à travers ces chansons et ces artistes qui constituent notre mémoire commune.

NEDJELJA 20. MART **Međunarodni dan Frankofonije**

RTCG1

17h: Dokumentarni film "Ponoć je, Pariz se budi"

Ovaj dokumentarac vas poziva da otkrijete duh "Rive Gauche" (Lijeve obale Sene) u Parizu kroz pjesme i umjetnike koji su dio kolektivnog sjećanja.



PODGORICA
Théâtre national du
Monténégro
20h : Concert « Brigitte »

Avec « A bouche que veux-tu », déjà certifié disque de platine, Brigitte confirme son statut d'artiste majeure de la scène française. Pour cette aventure placée sous le signe de la gémellité, le duo nous entraîne dans un tourbillon sensuel et disco mêlant harmonies aériennes et compositions rythmées.

PODGORICA
Crnogorsko narodno
pozorište
20h: Koncert "Brigitte"

Svojim platinastim diskom „Sve što poželiš“ grupa Brižit je potvrdila svoje umjetničko mjesto na francuskoj sceni. U ovu avanturu u znaku blizanačke veze, ovaj duo nas uvodi u senzualni disko vrtlog, miješajući lepršave harmonije i kompozicije pune ritma.



LUNDI 21 MARS

Lancement du concours photo « Amour et poésie » à l'occasion de la Journée mondiale de la poésie

TIVAT

Centre pour la culture

20h : Concert « Brigitte »

PODGORICA

Imanje Knjaz

20h : Soirée Goût de France

Goût de France rassemble plus de 1500 chefs sur 5 continents pour célébrer la gastronomie française. Avec le dîner qu'il propose le 21 mars dans cette soirée Goût de France, le restaurant Imanje Knjaz entend célébrer l'excellence de la cuisine française, sa capacité d'innovation et les valeurs qu'elle véhicule : partage, plaisir, respect du « bien-manger ».

Informations et réservations : rezervacije@imanje-knjaz.me

PONEDJELJAK 21. MART

Otvaranje fotografskog konkursa "Ljubav i poezija" povodom Međunarodnog dana poezije.

TIVAT

Centar za kulturu

20h: Koncert "Brigitte"

PODGORICA

Imanje Knjaz

20h: Veče "Ukus Francuske"

"Ukus Francuske" okuplja više od 1500 šefova kuhinje koji na svih pet kontinenata slave francusku gastronomiju. Večerom koju 21. marta nudi restoran "Imanje Knjaz", slavi se izuzetnost francuske kuhinje, njena inovativnost i vrijednosti koje ona prenosi: dijeljenje, zadovoljstvo, poštovanje "dobrog jela".

Informacije i rezervacije: rezervacije@imanje-knjaz.me



MARDI 22 MARS

PODGORICA

École « Vasa Pavić »

19h : Concert « L'accordéon à la française »

Les élèves et professeurs des écoles de musique « Vasa Pavić » de Podgorica et « Dara Čokorilo » de Nikšić nous feront voyager dans l'univers de l'accordéon, à travers des compositeurs contemporains comme Franck Angelis.

UTORAK 22. MART

PODGORICA

Škola "Vasa Pavić"

19h: Koncert "Harmonika na francuski način"

Učenci i nastavnici muzičkih škola "Vasa Pavić" iz Podgorice i "Dara Čokorilo" iz Nikšića će nas odvesti na putovanje po svijetu harmonike, uz savremene kompozitore kao što je Frank Anželis.

MERCREDI 23 MARS

NIKŠIĆ

École « Dara Čokorilo »

19h : Concert « L'accordéon à la française »

PODGORICA

Fondation Petrović Njegos

20h : Atelier « ciné débat »

Venez découvrir quelques courts-métrages romantiques. Après chaque film, commentaires et discussion : vous verrez, on peut tous parler d'amour !

Inscriptions :

ifm@institutfrancais.me

SRIJEDA 23. MART

NIKŠIĆ

Škola "Dara Čokorilo"

19h: Koncert "Harmonika na francuski način"

PODGORICA

Fondacija Petrović Njegos

20h: Radionica "Kino debata"

Dodite da pogledate nekoliko romantičnih kratkometražnih filmova. Nakon svakog filma, komentari i diskusija: vidjećete da svi možemo da pričamo o ljubavi!

Prijave:

ifm@institutfrancais.me



JEUDI 24 MARS

KOTOR

Faculté de tourisme et d'hôtellerie - salle 301

11h : Destination Lune de miel !

Les étudiants de la Faculté de tourisme et d'hôtellerie de Kotor présenteront les cinq destinations les plus romantiques pour une lune de miel. A travers quatre continents, le public découvrira les endroits qui font rêver les amoureux du monde entier !

PODGORICA

Fondation Petrovic Njegos

20h : Atelier théâtre

Venez célébrer l'amour de la langue française et de la francophonie en étant acteur le temps d'une soirée. La scène vous attend!

Inscriptions :

ifm@institutfrancais.me

ČETVRTAK 24. MART

KOTOR

Fakultet za turizam i hotelijerstvo - sala 301

11h: Destinacija Medeni mjesec !

Studenti Fakulteta za turizam i hotelijerstvo iz Kotora predstavice pet najromantičnijih destinacija za medeni mjesec. Publika će se upoznati sa mjestima na četiri kontinenta o kojima sanjaju svi zaljubljeni na svijetu!

PODGORICA

Fondacija Petrović Njegoš

20h: Pozorišna radionica

Dodite da proslavimo ljubav prema francuskom jeziku i frankofoniji tako što ćete postati glumac za jedno večer. Scena vas čeka!

Prijave:

ifm@institutfrancais.me



VENDREDI 25 MARS

PODGORICA

Fondation Petrovic Njegos

20h : Atelier écriture

Pour tous les amoureux de la langue française, rien de tel qu'un atelier consacré à l'amour, source intarissable d'inspiration pour les poètes et les écrivains. A travers des jeux d'écriture créative, venez faire parler votre cœur et libérer votre imagination !

Inscriptions :

ifm@institutfrancais.me

PETAK 25. MART

PODGORICA

Fondacija Petrović Njegoš

20h: Radionica kreativnog pisanja

Za sve zaljubljenike u francuski jezik, nema ničeg boljeg od radionice posvećene ljubavi, neiscrpnom izvoru inspiracije za pjesnike i pisce. Kroz igru kreativnog pisanja, dopustite srce da progovori i oslobodite svoju maštu!

Prijave:

ifm@institutfrancais.me



SAMEDI 26 MARS

PODGORICA

KIC « Budo Tomovic »

11h : Scène libre francophone

De nombreux cadeaux, dont un séjour en France, sont à gagner lors de ce concours où les participants présenteront une chanson, un poème ou encore un sketch de leur choix.

BERANE

Place de la Mairie

14h : Rallye photo

Le « Club Ami » organise un rallye photo sur le thème de la francophonie : un parcours composé d'énigmes et de défis fera la joie des petits et des grands !

DIMANCHE 27 MARS

PODGORICA

KIC « Budo Tomovic »

10h : Festival de théâtre francophone

Les élèves et étudiants des quatre coins du Monténégro participeront au XIIIème Festival de théâtre scolaire francophone organisé à l'occasion de la Journée mondiale du théâtre.

SUBOTA 26. MART

PODGORICA

KIC "Budo Tomović"

11h: Slobodna frankofona scena

Brojni pokloni, među kojima je i boravak u Francuskoj, čekaju učesnike konkursa koji će nam prikazati muzičke i poetske numere ili skeč po svom izboru.

BERANE

Opštinski trg

14h: Foto reli

"Klub Ami" organizuje fotografско okupljanje oko teme frankofonije: putovanje sastavljeno od zagonetki i izazova na radost malih i velikih!

NEDJELJA 27. MART

PODGORICA

KIC "Budo Tomović"

10h: Festival frankofonog pozorišta

Učenici i studenti iz svih krajeva Crne Gore učestvuju na XIII Festivalu frankofonog pozorišta koji se organizuje povodom Svjetskog dana pozorišta.

LUNDI 28 MARS

NIKSIC

Faculté de philologie

11h : Concours « Dix mots de la francophonie »

A l'occasion du traditionnel concours, les étudiants de la Chaire de français ont concocté un programme liant amour et théâtre. Les finalistes présenteront en parallèle leurs textes afin de gagner de nombreux lots, dont un séjour culturel en France.

PONEDJELJAK 28. MART

NIKŠIĆ

Filološki fakultet

11h: Konkurs "Deset riječi frankofonije"

Povodom tradicionalnog konkursa, studenti Studijskog programa za francuski jezik su pripremili program koji povezuje ljubav i pozorište. Finalisti će paralelno prezentovati svoje tekstove i dobijati brojne nagrade, među kojima je kulturno putovanje u Francusku.



MARDI 29 MARS

PODGORICA

KIC « Budo Tomovic »

19h : La chèvre de Monsieur Seguin

Autour des mots si familiers d'Alphonse Daudet, le compositeur Olivier Penard a imaginé un conte musical pour un récitant et quinze musiciens. C'est sous la direction précise du chef d'orchestre Jean-Michel Despin que les musiciens monténégrins donneront vie à la chèvre de Monsieur Seguin.

UTORAK 29. MART

PODGORICA

KIC "Budo Tomović"

19h: Koza gospodina Segena

Inspirisan poznatim riječima Alfonsa Dodea, kompozitor Olivije Penar je osmislio muzičku priču za jednog naratora i četiri muzičara. Pod dirigentskom palicom šefa orkestra Žan Mišela Despena, crnogorski muzičari će oživjeti kozu gospodina Segena.





I LOVE YOU!



I LOVE YOU!




 MONTENEGRO AIRLINES *Plantaze* GONDOR

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie



Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement
SUPERIEUR FRANÇAIS
REPRESEN-
TATION EN
MONTENEGRO
LES AMBASSADES FRANÇAISES
ET LES CONSULATS GÉNÉRAUX
INTERNATIONAUX

Canada

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Embassy of Switzerland

RTCC
Route & Transport Centre Centre



MUZIČKI
CENTAR
ČRNE GORE
MONTENEGRO

KLUBNO INFORMATIVNO CENTAR
KICOO TOMOVIĆI, PODGORICA

IMANJE KNJAZ



MUZIČKA ŠKOLA
«DARA ČOKORILO»



Kreativni klub
«Café Europe»

INSTITUT
FRANÇAIS

MONTÉNÉGRO

Njegoševa 26, Podgorica

020 667 000

069 276 257

www.institutfrançais.me